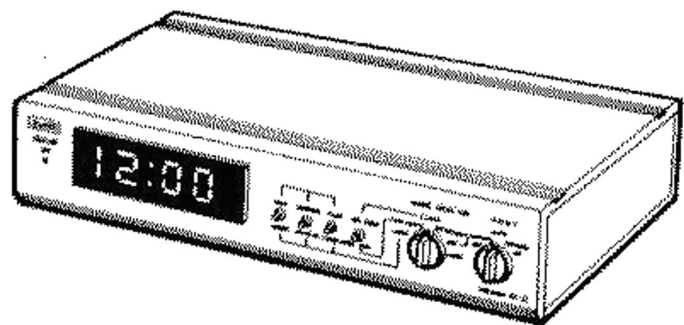


Aurex
by TOSHIBA

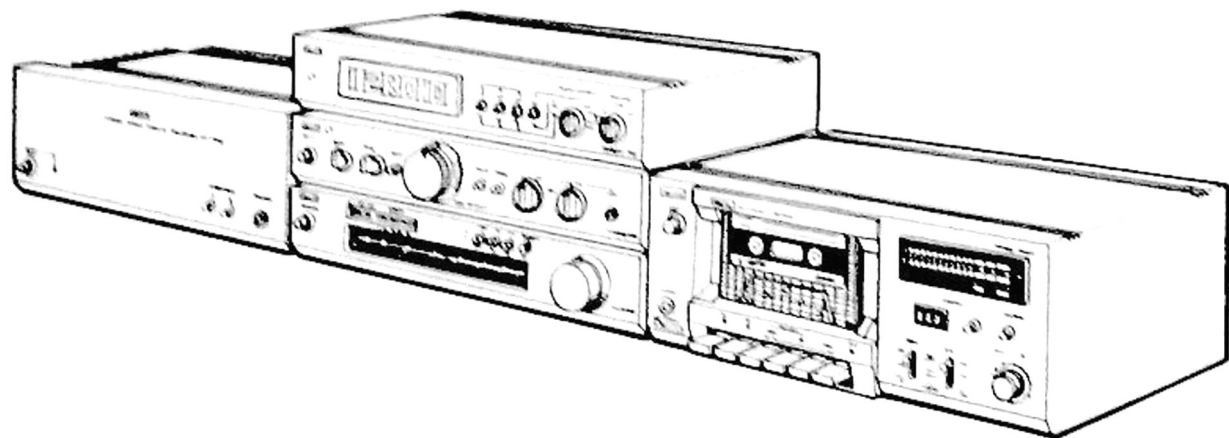


Micro Component

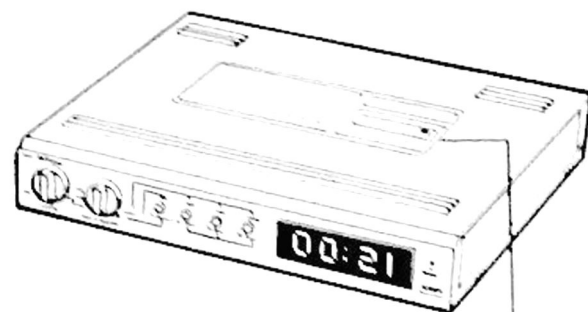
12

Audio Digital Timer

AT-12



E	Instruction Manual	4 ~ 7
G	Bedienungsanleitung	8 ~ 13
F	Mode d'emploi	14 ~ 19
H	Gebruiksaanwijzing	20 ~ 25
I	Manuale d'istruzioni	26 ~ 31



- The SPEC, LABEL and CAUTION LABEL are stuck at the bottom of the set.
- Märkslylten är placerad på apparatens undersida.

E Location

The AT-12 is a high grade audio digital timer unit incorporating an LSI and transistors of very high reliability. Since these circuit components are particularly sensitive to excessive heat, always keep this set in a dry, well ventilated, and flat location away from direct sunlight and free of dust. Good ventilation is important in assisting heat radiation, so do not rest this set on a soft, thick cloth.

G Aufstellung

Modell AT-12 ist eine hochqualitative Zeitschaltuhr, die einen LSI und Transistoren hoher Zuverlässigkeit enthält. Da diese Schaltkreis komponenten jedoch empfindlich gegen Wärme sind, immer darauf achten, daß dieses Gerät an einem gut belüfteten Ort aufgestellt wird. Direkte Sonnenbestrahlung und Staub sind zu vermeiden. Diesen Baustein niemals auf weichen Unterlagen abstellen, da die Luftzirkulation und damit die Wärmeabfuhr beeinträchtigt wird.

F Emplacement

Le AT-12 est un chronorupteur audio digital de haute qualité, équipé de circuito LSI et de transistors extrêmement fiables. Il faut cependant tenir compte du fait que les semi-conducteurs supportent mal la chaleur. Par conséquent, installer l'appareil sur une surface plate, à l'abri des sources de chaleur, du soleil et de la poussière, dans un endroit sec et bien aéré. Une bonne aération est essentielle pour favoriser la dispersion des calories.

H Plaatsing

De AT-12 is een hoogwaardige audio-schakelklok met uiterst betrouwbare transistors en een LSI. Het verdient echter aanbeveling deze set op een droge, goed geventileerde en stofvrije plaats, weg van het zonlicht, te installeren, omdat de componenten niet bestand zijn tegen oververhitting.

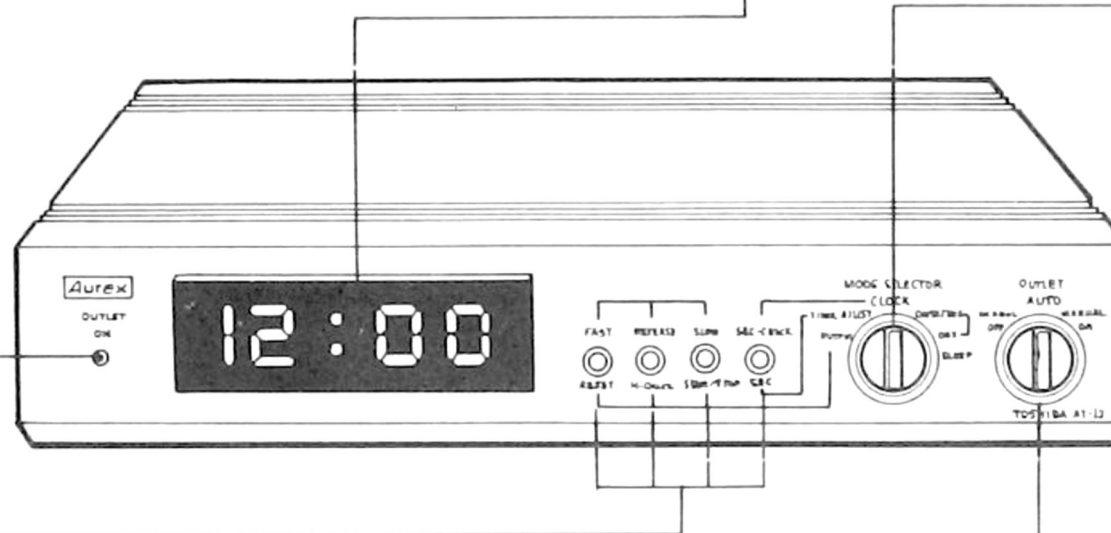
I Sistemazione

L'AT-12 è un audiocronometro digitale di grande qualità con LSI e transistori incorporati di alto rendimento. Siccome i componenti del circuito sono particolarmente sensibili al caldo, tenete sempre questo apparecchio in luoghi asciutti e ben ventilati. Lontani dalla luce diretta del sole e dalla polvere.

FRONT PANEL CONTROLS

[OUTLET POWER IND]

Lights up when the AC outlets are turned on.



Time Display

Present time and timer settings are displayed here depending on the Mode Selector position. (When the power is first turned on, and when the power is resumed after a power failure, the display blinks on and off until adjusted).

Setting Keys (and Functions at Corresponding Mode Selector Positions)

Key	Mode Selector Position	
	Any position apart from COUNT	COUNT
A FAST	Time adjustment (rapid advance)	RESET
B REVERSE	Time adjustment (reverse)	H-CHECK
C SLOW	Time adjustment (slow advance)	START/STOP
D SEC-CHECK	Seconds reset (T-ADJ)	
	Seconds check (CLOCK)	

[OUTLET] AC outlet Selector

[MANUAL OFF]

AC outlets switched off regardless of timer settings.

[AUTO]

AC outlets turned on and off according to times set by the timer.

[MANUAL ON]

AC outlets switched on regardless of timer settings.

[MODE SELECT] Mode Selector

[COUNT]

Seconds may be counted for 1 hour 59 minutes. (To read the count after 10 minutes, press H. CHECK).

[TIME•ADJUST]

Present time is adjusted by pressing the appropriate setting keys. Seconds may be reset (to zero) by pressing the SEC key.

[CLOCK]

For displaying the present time. Seconds may be checked in this position by pressing the SEC key.

[ON SETTING]

For setting the time that the AC outlet is to be turned on (this time being set by pressing the appropriate setting keys).

[OFF SETTING]

For setting the time that the AC outlet is to be turned off (this time also being set by the appropriate setting keys).

[SLEEP]

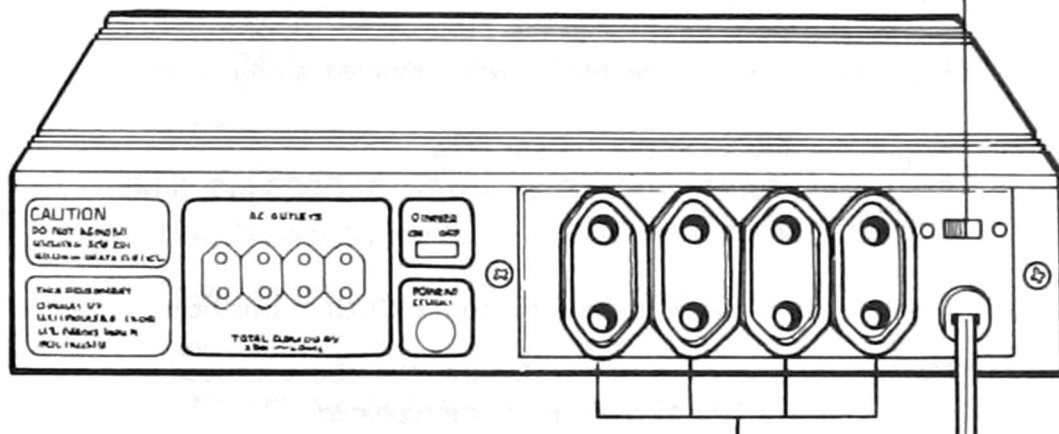
The AC outlets may also be turned off at the time set when the mode selector is in the SLEEP position.

REAR PANEL CONNECTIONS

[DIMMER]

2-step brightness switching for the time display.

Turn this switch on when the display is too bright, at night, or in dark ambient lighting, for example.



[AC OUTLET]

Connect these outlets to the audio components to be turned on and off at the preset times.

Note: Total power consumption of the audio components connected to the four AC outlets should not exceed 550W (AC220V).

OPERATIONS

1. Adjustment to Present Time

Ex. Set to 23 hours 58 minutes 00 seconds.

- (1) Plug the power cord into the AC mains socket.
The display (**0:00**) will commence to blink on and off immediately.
- (2) Reset the seconds.
Switch the Mode Selector to the TIME-ADJUST position.
Press the SEC key. The display will now read **0:00**.
- (3) Adjust the display to the present time.
Press the FAST, REVERSE and/or SLOW keys until **23:58** shows in the display.
- (4) Finally switch the Mode Selector to the CLOCK position.

Note: In case of a power failure, the above procedure (steps 1 to 4) will have to be repeated.

2. Setting the Timer

Ex. Set the timer to turn on at 7am, and turn off again at 7.30am.

- (1) Switch the Mode Selector to the ON SETTING position.



- (2) Press the FAST, REVERSE and/or SLOW setting key until **7:00** shows in the time display.
- (3) Then switch the Mode Selector over to the OFF SETTING position.



- (4) Again press the FAST, REVERSE and/or SLOW setting keys to advance the time display to **7:30**.
- (5) Switch the Mode Selector back to the CLOCK position.
- (6) Switch the AC Outlet Selector to the AUTO position.

3. Sleep Timer Setting

Ex. Set the timer to turn off after 1 hour 20 minutes.

- (1) Switch the Mode Selector to the SLEEP position.



The display will read **0:00** at this time.

- (2) When you first press the FAST or SLOW key, the display will read **1:59**. Then keep pressing the FAST or SLOW key until the display counts down to **1:20**.
(The timer will thus turn off automatically 1 hour and 20 minutes later).

(3) Switch the Mode Selector back to the CLOCK position.

(4) Switch the AC Outlet Selector to the AUTO position.

4. Time Counting

This function is used in checking tape and record playback and recording times.

(1) Switch the Mode Selector to the COUNT position.



(2) Commence counting by pressing the START/STOP key at the same time that tape or record playback or recording is started.

* To check the seconds count after 10 minutes, press the H·CHECK key. For example, after 13 minutes and 20 seconds,

3:20 will be displayed before pressing, while **0:13** will be shown after pressing the H·CHECK key.

(3) At the same time that the playback or recording is completed, press the START/STOP key a second time to stop the counting.

* If the counting is to be continued, simply press the STAT/STOP key again. Counting may be started and stopped alternately by repeatedly pressing this key.

(4) The display is reset to **0:00** by pressing the RESET key.

* If the RESET key is pressed without stopping the counting, the display will be reset to **0:00** and followed by the immediate restart of counting from zero.

* The Mode Selector may be switched back to the CLOCK position during counting mode. Although the present time will be displayed, the counting will continue uninterrupted.

* The maximum countable time is 1 hour 59 minutes and 59 seconds. When this is exceeded the counting continues from **0:01**.

SPECIFICATIONS

Voltage Rating:	220 V ~
Power Frequency Rating:	50 Hz
Current Rating:	2.5 A
Power Consumption:	5 W
Time Display System:	24 hours display
Timer System:	24 hours on/off operation
Sleep Mode Time:	1 min. to 1 hour 59 mins.
Timer Setting Interval:	1 min. to 23 hours 59 mins.
Clock Precision:	Synchronized with power supply frequency.
Timer Precision:	+0.02 sec. (excluding deviation in power supply frequency).
AC outlets:	Total: 550W max.
Dimensions:	257 x 54 x 208 mm
Weight:	1.5 kg

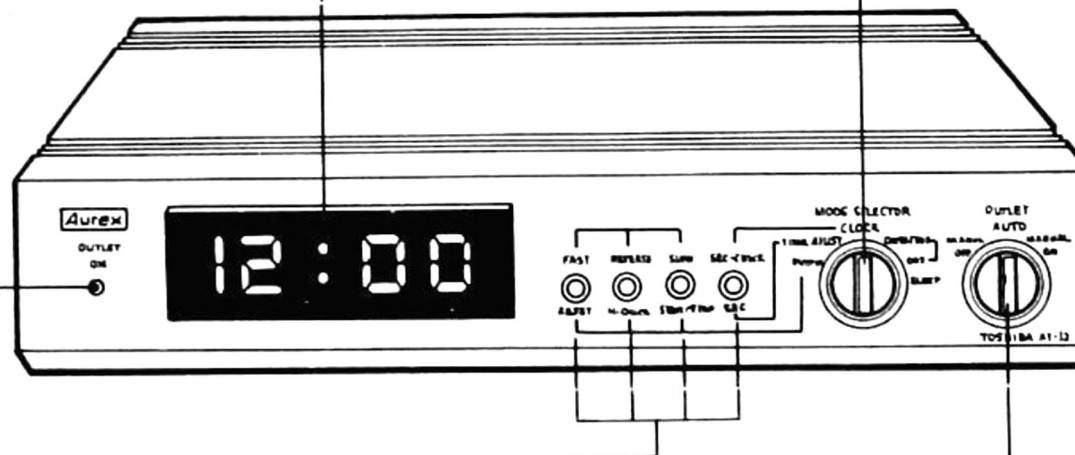
NOTE: Specifications and design are subject to change without notice due to continuing improvements.

BEDIENUNGSELEMENTE AUF DER FRONTPLATTE

[OUTLET POWER IND] Anzeige bei eingeschalteter Steckdose
Leuchtet auf, wenn die Wechselstrom-Steckdosen eingeschaltet werden.

Zeit-Display

Ist-Zeit und Zeitschaltuhr-Einstellungen werden hier je nach Position des Betriebsarten-Wahlschalters angezeigt. (Wenn der Strom zuerst eingeschaltet wird, oder wenn die Stromversorgung nach einem Stromausfall wieder hergestellt wird, blinkt das Display, bis eine Justierung erfolgt.)



Einstelltasten (und Funktionen bei den entsprechenden Betriebsarten-Wahlschalterpositionen)

Taste	MODE SEL Betriebsarten-Wahlschalterposition	
	Jede Position außer COUNT	COUNT
A	FAST	Zeitjustierung (Schnellvorlauf)
B	REVERSE	Zeitjustierung (Rücklaufend)
C	SLOW	Zeitjustierung (Langsamer Vorlauf)
D	SEC-CHECK	Sekunden-Rückstellung (T-ADJ)
		Sekundenkontrolle (CLOCK)

[OUTLET] Wechselstrom-Steckdosen-Wahlschalter

[MANUAL OFF]

Steckdosen sind ausgeschaltet, unabhängig von Zeitschaltuhr-Einstellungen.

[AUTO]

Steckdosen werden ein- und ausgeschaltet, je nach Zeiteinstellungen der Zeitschaltuhr.

[MANUAL ON]

Steckdosen sind eingeschaltet, unabhängig von Zeitschaltuhr-Einstellungen.

BETRIEB

1. Justieren auf Ist-Zeit

Beispiel: 23 Stunden 58 Minuten 00 Sekunden einstellen.

- (1) Netzstromkabel in die Wechselstrom-Steckdose stecken.
Das Display (0:00) beginnt sofort zu blinken.
- (2) Sekundenanzeige auf Null stellen.
Betriebsarten-Wahlschalter auf TIME-ADJUST position stellen.
SEC-Taste drücken. Das Display zeigt 0:00 an.
- (3) Display auf Ist-Zeit justieren.
FAST (Schnellvorlauf)-, REVERSE (Rücklauf)- und/oder SLOW (Langsamvorlauf)-Tasten drücken, bis das Display 23:58 anzeigt.
- (4) Schließlich den Betriebsarten-Wahlschalter auf CLOCK-Position stellen.

Hinweis: Bei einem Stromausfall müssen die obenstehenden Schritte (1 bis 4) wiederholt werden.

2. Einstellen der Zeitschaltuhr

Beispiel: Zeitschaltuhr so einstellen, daß sie um 7:00 Uhr einschaltet und um 7:30 wieder abschaltet.

- (1) Betriebsarten-Wahlschalter auf ON SETTING-Position stellen.



- (2) FAST-, REVERSE- und/oder SLOW-Einstelltasten drücken, bis das Display 7:00 anzeigt.

- (3) Danach den Betriebsarten-Wahlschalter in die OFF SETTING-Position stellen.



- (4) Wiederum FAST-, REVERSE- und/oder SLOW-Einstelltasten drücken, bis das Display 7:30 anzeigt.

- (5) Betriebsarten-Wahlschalter zurück auf die CLOCK-Position stellen.

- (6) Wechselstrom-Steckdosen-Wahlschalter auf AUTO-Position stellen.

3. Zeitschaltuhr-Schlaf-Einstellung

Beispiel: Zeitschaltuhr so einstellen, daß sie nach 1 Stunde 20 Minuten abschaltet.

- (1) Betriebsarten-Wahlschalter auf SLEEP-Position stellen.



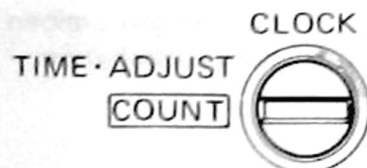
Das Display zeigt gerade **0:00** an.

- (2) Entweder die FAST- oder SLOW-Einstelltaste drücken, bis das Display bis **1:20** heruntergezählt hat.
(Die Zeitschaltuhr wird nun automatisch nach 1 Stunde und 20 Minuten abschalten.)
- (3) Betriebsarten-Wahlschalter zurück auf CLOCK-Position stellen.
- (4) Wechselstrom-Steckdosen-Wahlschalter auf AUTO-Position schalten.

4. Stoppuhrfunktion

Diese Funktion ist sehr praktisch, um die Zeit bei Tonband- oder Schallplattenwiedergabe oder bei Bandaufzeichnungen zu kontrollieren.

- (1) Betriebsarten-Wahlschalter auf COUNT-Position stellen.



- (2) Das Stoppen der Zeit durch Drücken der START/STOP -Taste im gleichen Augenblick beginnen, wo die Tonband- oder Schallplattenwiedergabe oder Bandaufzeichnung startet.
- * Um die Sekundenzeit nach 10 Minuten zu kontrollieren, die H-CHECK -Taste drücken. Beispielsweise nach 13 Minuten und 20 Sekunden. Vor dem Drücken zeigt das Display **3:20** an, während nach dem Drücken der H-CHECK -Taste **0:13** angezeigt werden.
- (3) Gleichzeitig mit dem Ende der Wiedergabe oder Aufnahme, die START/STOP -Taste ein zweites Mal drücken, um das Zählen der Zeit zu stoppen.
- * Soll die Zeit weitergezählt werden, einfach die START/STOP -Taste wieder drücken. Das Zählen der Zeit kann abwechselnd durch wiederholtes Drücken dieser Taste gestartet und gestoppt werden.
- (4) Das Display wird auf **0:00** zurückgestellt, wenn die RESET -Taste gedrückt wird.

- * Wenn die RESET -Taste gedrückt wird, ohne das vorher die Zeitzählung beendet wurde, wird das Display auf **0:00** zurückgestellt, jedoch beginnt augenblicklich eine erneute Zeitzählung von Null.
- * Der Betriebsarten-Wahlschalter kann, während die Zeit gestoppt wird, auf die CLOCK -Position zurückgestellt werden.
- * Wenngleich dann die Ist-Zeit angezeigt wird, läuft die Zeitmessung ununterbrochen weiter.
- * Die maximale Zeitmessung beschränkt sich auf 1 Stunde 59 Minuten und 59 Sekunden. Darüberhinaus beginnt das Zählen wieder von **0:01**.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung:	220 V ~
Netzfrequenz:	50 Hz
Max. Stromfluß:	2,5 A
Leistungsaufnahme:	5 W
Zeitanzeigesystem:	24 Stunden Display
Zeitschaltuhrsystem:	24 Stunden Ein/Aus-Betrieb
Sleep (Schlaf)-Betriebsart	
Zeitanzeige:	1 Minute bis 1 Std. 59 Min.
Zeitschaltuhr-	
Schaltintervalle:	1 Minute bis 23 Std. 59 Min
Uhr-Ganggenauigkeit:	Synchronisiert mit Netzfrequenz
Zeitschaltuhr-	
Ganggenauigkeit:	+0,02 sec (ausgenommen bei Abweichungen der Netzfrequenz)
Wechselstrom-	
Steckdosen:	Ges. 550 W max.
Abmessungen:	257 x 54 x 208 mm
Gewicht:	1,5 kg

Anmerkung:

Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben im Sinne ständiger Verbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.

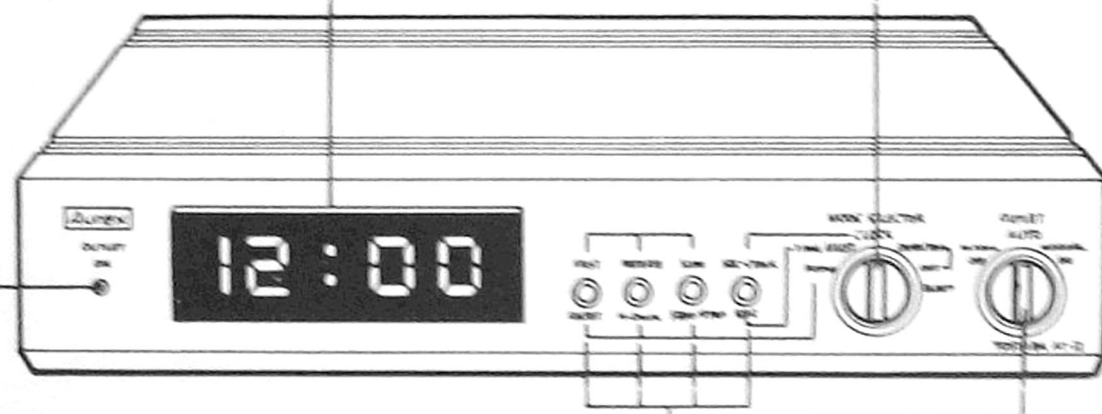
ORGANES DU PANNEAU AVANT

[OUTLET POWER IND] Indicateur d'enclenchement de sortie secteur

S'allume lorsque les sorties secteur sont enclenchées.

Affichage de l'heure

L'heure présente et les réglages du chronorupteur sont affichés selon la position du sélecteur de mode. (Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois ou lorsque l'alimentation est rétablie après une panne de courant, l'affichage clignote jusqu'à ce qu'il soit réglé).



Touches de réglage (et fonctions aux positions correspondantes du sélecteur de mode)

Touche	MODE SEL Position du sélecteur de mode	
	Toutes les positions sauf COUNT	COUNT
A FAST	Réglage de l'heure (avance rapide)	RESET
B REVERSE	Réglage de l'heure (marche arrière)	H-CHECK
C SLOW	Réglage de l'heure (avance lente)	START/STOP
D SEC-CHECK	Mise à zéro des secondes (T-ADJ)	
	Contrôle des secondes (CLOCK)	

[OUTLET] Sélecteur de sortie secteur

[MANUAL OFF] DECLENCHEMENT MANUEL

Les sorties secteur sont déclenchées quel que soit le réglage du chronorupteur

[AUTO] AUTOMATIQUE

Les sorties secteur sont enclenchées et déclenchées en fonction des heures réglées sur le chronorupteur.

[MANUAL ON] ENCLANCHEMENT MANUEL

Les sorties secteur sont enclenchées quel que soit le réglage du chronorupteur.

[MODE SELECT] Sélecteur de mode

[COUNT] COMPTAGE

Les secondes peuvent être comptées jusqu'à 1 heure 59 minutes et 59 secondes. (Pour lire la valeur du comptage après 10 minutes, presser le bouton H-CHECK).

[TIME ADJUST] REGLAGE DE L'HEURE

L'heure présente est réglée en pressant sur les touches de réglage appropriées. Les secondes peuvent être remises à zéro en pressant sur la touche SEC.

[CLOCK] HORLOGE

Pour l'affichage de l'heure présente. Les secondes peuvent être lues dans cette position en pressant sur la touche SEC.

[ON SETTING] REGLAGE D'ENCENCHEMENT

Pour régler l'heure à laquelle la sortie secteur doit être enclenchée. (Cette heure est réglée en appuyant sur les touches de réglage appropriées).

[OFF SETTING] REGLAGE DE DECLENCHEMENT

Pour régler l'heure à laquelle la sortie secteur doit être déclenchée. (Cette heure peut aussi être réglée à l'aide des touches de réglage appropriées).

[SLEEP] SOMMEIL

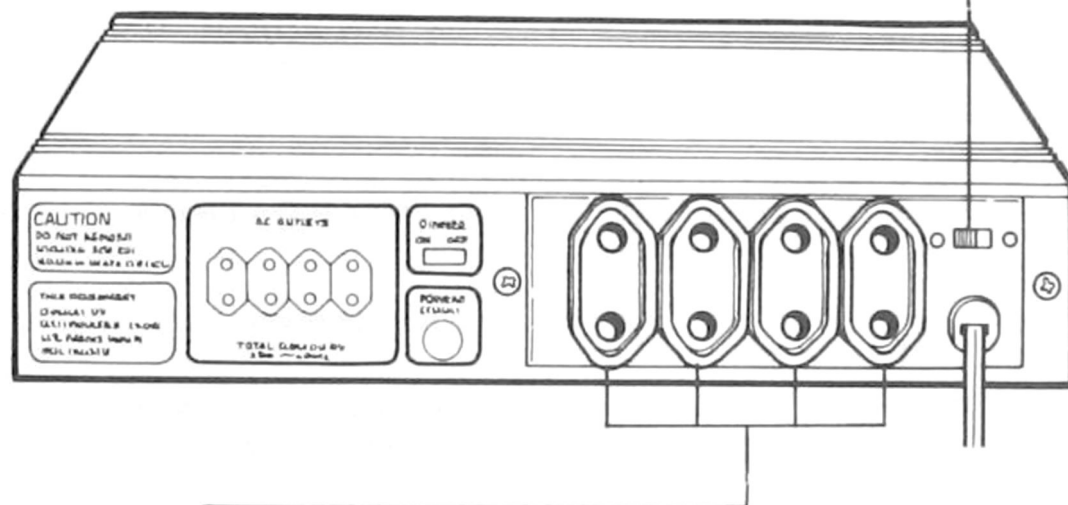
Les sorties secteur peuvent aussi être déclenchées à l'heure réglée lorsque le sélecteur de mode est en position SLEEP.

RACCORDEMENT AU PANNEAU ARRIERE

[DIMMER] ATTENUATEUR DE LUMINOSITE

Commutation à 2 niveaux de la luminosité de l'affichage de l'heure.

Utiliser cet interrupteur lorsque l'affichage est trop lumineux, la nuit ou dans un local obscur, par exemple.



[AC OUTLET] Sorties secteur

Relier ces prises de sortie aux éléments acoustiques devant être enclenchés et déclenchés aux heures pré-réglées.

Remarque: La consommation totale des éléments branchés aux quatre prises secteur ne doit pas excéder 550W, sous 220V.

FONCTIONNEMENT

1. Réglage de l'heure présente

Ex. Réglage à 23 heures 58 minutes 00 secondes.

- (1) Brancher le cordon d'alimentation dans une prise secteur.
L'affichage (**0:00**) commence immédiatement à clignoter.
- (2) Mise à zéro des secondes
Mettre le sélecteur de mode en position TIME-ADJUST
Presser la touche SEC. L'affichage indique maintenant **0:00**.
- (3) Régler l'affichage à l'heure présente.
Presser les touches FAST, REVERSE et/ou SLOW jusqu'à ce que **23:58** soit affiché.
- (4) Finalement, mettre le sélecteur de mode en position CLOCK.

Remarque: En cas de panne de courant, la procédure ci-dessus (points 1 à 4) doit être répétée.

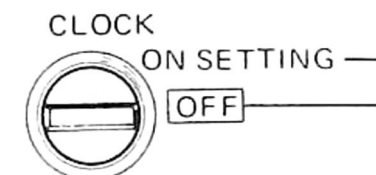
2. Réglage du chronorupteur

Ex. Régler le chronorupteur pour un enclenchement à 7 heures du matin et un déclenchement à 7 heures 30 du matin.

- (1) Mettre le sélecteur de mode en position ON SETTING.



- (2) Presser les touches de réglage FAST, REVERSE et/ou SLOW jusqu'à ce que **7:00** apparaisse sur l'affichage de l'heure.
- (3) Placer ensuite le sélecteur de mode en position OFF SETTING.

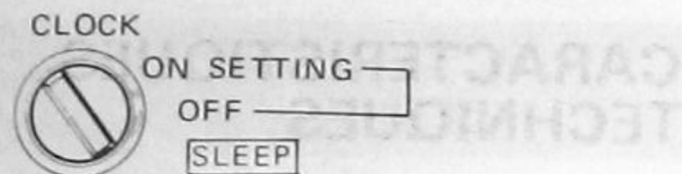


- (4) Presser de nouveau sur les touches FAST, REVERSE et/ou SLOW pour faire avancer l'affichage de l'heure à **7:30**.
- (5) Remettre le sélecteur de mode en position CLOCK.
- (6) Mettre le sélecteur de sortie secteur en position AUTO

3. Réglage de la minuterie de sommeil

Ex. Régler la minuterie pour déclencher après 1 heure et 20 minutes.

- (1) Mettre le sélecteur de mode en position SLEEP.



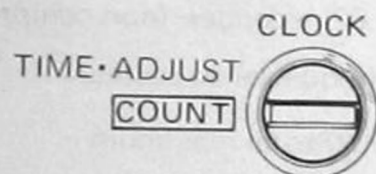
A ce moment là, l'affichage indiquera **0:00**.

- (2) Presser la touche FAST ou SLOW jusqu'à ce que l'affichage descende à **1:20**.
(La minuterie déclenchera alors automatiquement 1 heure et 20 minutes plus tard).
- (3) Mettre le sélecteur de mode de nouveau sur la position CLOCK.
- (4) Mettre le sélecteur de sortie secteur en position AUTO

4. Comptage du temps

Cette fonction est utilisée pour contrôler la durée de lecture et de reproduction des bandes et des disques.

- (1) Placer le sélecteur de mode en position COUNT.



- (2) Commencer le comptage en pressant sur la touche START/STOP simultanément avec le début de l'enregistrement ou de la lecture de la bande ou du disque.

- * Pour contrôler le comptage des secondes après 10 minutes, presser la touche H•CHECK. Par exemple, après 13 minutes et 20 secondes, la valeur **3:20** sera affichée avant que la touche ne soit pressée et la valeur **0:13** sera affichée lorsque la touche H•CHECK est pressée.
- (3) Lorsque la lecture ou l'enregistrement est terminée, presser simultanément sur la touche START/STOP une seconde fois pour arrêter le comptage.
 - * Si le comptage doit reprendre, il suffit de presser à nouveau sur la touche START/STOP. Le comptage peut être démarré et arrêté d'une manière alternée en pressant d'une manière répétée sur cette touche.
 - (4) L'affichage est remis à **0:00** en pressant sur la touche RESET.

- Si la touche **RESET** est pressée sans arrêter le comptage, l'affichage sera remis à **0:00**, et le comptage reprendra immédiatement depuis zéro.
- Le sélecteur de mode peut être remis en position **CLOCK** en cours de comptage. Bien que l'heure présente soit affichée, le comptage se poursuit d'une manière ininterrompue.
- Le temps maximum de comptage est de 1 heure 59 minutes et 59 secondes. Lorsque cette durée est dépassée, le comptage reprend à 0:01.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension:	220 V ~
Fréquence:	50 Hz
Courant admissible:	2,5 A
Consommation:	5 W
Système d'affichage de l'heure:	Affichage sur 24 heures
Système de chronorupteur:	Fonctionnement en/hors sur 24 heures
Durée du mode sommeil:	1 mn à 1 heure 59 mn
Intervalle de réglage du chronorupteur:	1 mn à 23 heures 59 mn
Précision de l'horloge:	Synchronisée avec la fréquence du secteur
Précision du chronorupteur:	+0,02 secondes (non compris l'écart de la fréquence du secteur)
Prises secteur:	550W total maximum
Dimensions:	257 x 54 x 208 mm
Poids:	1,5 kg

NOTE: Les spécifications et la présentation de l'appareil peuvent changer sans préavis à des fins d'amélioration.

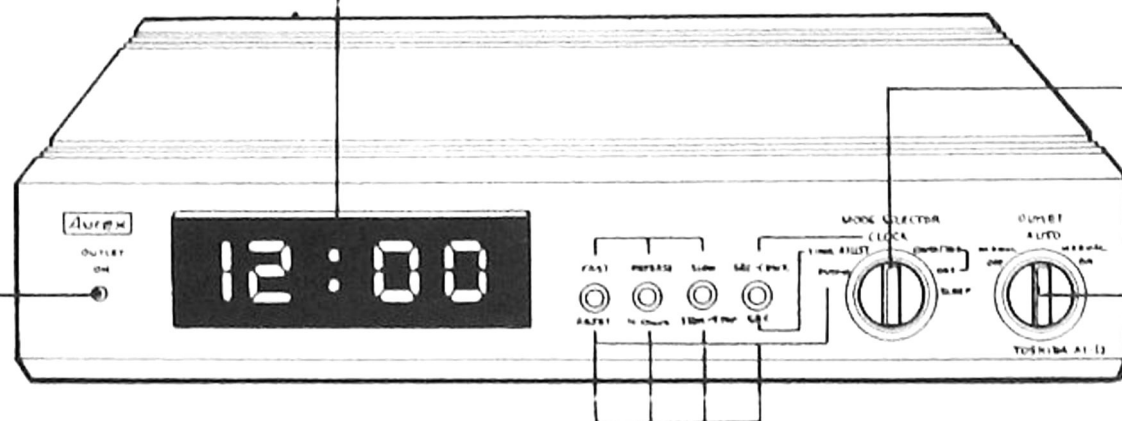
VOORPANEEL BEDIENING

[OUTLET POWER IND] Netspanningsindicator voor de netuitgangen

Deze indicator licht op als er spanning op de netuitgangen komt te staan

Display voor de tijdsuitlezing

Afhankelijk van de instelling van de mode keuzeschakelaar wordt de huidige of ingestelde aan/uitschakeltijd uitgelezen (Als de netspanning uitvalt, terwijl de schakelklok staat aangeschakeld, begint de display te flikkeren zodra er weer spanning op het apparaat komt te staan om aan te geven dat de klok opnieuw ingesteld dient te worden.)



[OUTLET] Functiekeuzeschakelaar

[MANUAL OFF]

Zet in deze stand voor het uitschakelen van de schakelklokfunctie en de spanning op de netuitgangen

[AUTO]

Zet in deze stand voor het aanschakelen van de schakelklokfunctie. De spanning op de netuitgangen wordt nu dus geregeld door de schakelklok.

[MANUAL ON]

Zet in deze stand voor het uitschakelen van de schakelklokfunctie en het aanschakelen van de spanning op de netuitgangen.

Tijdsteltoetsen (en functies in de korresponderende stand van de mode-keuzeschakelaar)

Toets		Stand v/d mode-keuzeschakelaar (MODE SEL)	
		Elke stand behalve "COUNT"	COUNT
A	FAST	Instellen v/d tijd (snel vooruit)	RESET
B	REVERSE	Instellen v/d tijd (terug)	H-CHECK
C	SLOW	Instellen v/d tijd (langzaam vooruit)	START/STOP
D	SEC-CHECK	Op nul zetten v/d sekondenuitlezing (T. ADJ)	
		Uitlezen v/d sekonden (CLOCK)	

[MODE SELECT] Mode-keuzeschakelaar

[COUNT]

Zet in deze stand voor het aftellen van de afspeeltijd tijdens opnemen of weergeven. (De sekonden kunnen na tien minuten uitgelezen worden door de tijdscontroletoets (H-CHECK) in te drukken.

[TIME-ADJUST]

Zet in deze stand voor het instellen van de huidige tijd met de tijdin steltoetsen. In deze stand kan tevens de sekondenuitlezing op nul worden gezet door de sekondentoets (SEC) in te drukken.

[CLOCK]

Zet in deze stand voor het uitlezen van de huidige tijd. Als in deze stand de sekondentoets (SEC) wordt ingedrukt, worden de sekonden uitgelezen.

[ON SETTING]

Zet in deze stand voor het instellen van de aanschakeltijd van de op de netuitgangen aangesloten audio-componenten. Gebruik de tijdin steltoetsen voor het instellen van deze tijd.

[OFF SETTING]

Zet in deze stand voor het instellen van de uitschakeltijd van de op de netuitgangen aangesloten audio-componenten. Gebruik de tijdin steltoetsen voor het instellen van deze tijd.

[SLEEP]

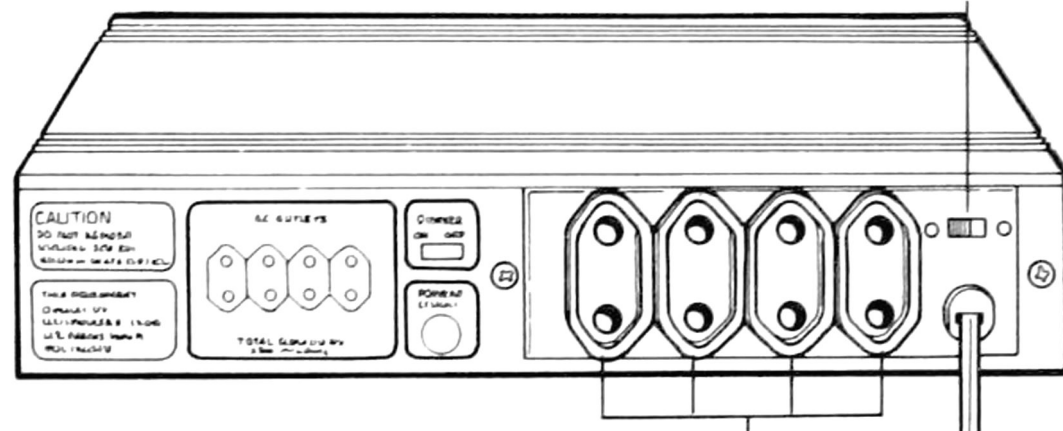
Deze stand kan tevens worden gebruikt voor het instellen van de uitschakeltijd, d.m.v. de tijdin steltoetsen, van een op de netuitgang aangesloten audio-component.

ACHTERPANEEL VERBINDINGEN

[DIMMER] Dimschakelaar

Met deze twee-stand schakelaar kan de helderheid van de tijdsuitlezing op de display ingesteld worden.

Gebruik deze schakelaar als de uitlezing's nachts of in een slecht verlichte kamer hinderlijk helder is.



[AC OUTLET] Netuitgangen

Sluidt op deze uitgangen de audio-componenten aan welke u naderhand op de ingestelde tijden automatisch aan en uit wilt schakelen.

Opmerking: Belast de vier netuitgangen in geen geval met meer dan 550W (220 V).

BEDIENING

1. Instellen van de huidige tijd

Bijv.: 23 uur 58 minuten en 00 seconden.

- (1) Sluit het netsnoer van de schakelklok aan op een stop-contact. De display zal nu flikkeren en afhankelijk van de instelling van de mode-keuzeschakelaar, **0:00** uitlezen.
- (2) Op nul zetten van de sekondenuitlezing.
Zet de mode-keuzeschakelaar op "TIME-ADJUST" (instellen van de huidige tijd).
Druk de sekondentoets (SEC) in. De display zal nu **0:00** uitlezen.
- (3) Instellen van de huidige tijd.
Druk de vooruitzet- (FAST), terugzet- (REVERSE) en/of langzaam-vooruitzettoets (SLOW) in tot de display **23:58** uitleest.
- (4) Zet de mode-keuzeschakelaar vervolgens op "CLOCK" (klok).

Opmerking: Na het wegvallen en terugkomen van de netspanning dient u de hierboven beschreven handelingen (1 t/m 4) te herhalen.

2. Instellen van de aan/uitschakeltijd

Bijv.: Aanschakelen om 7 uur en uitschakelen om 7:30 uur.

- (1) Zet de mode-keuzeschakelaar op "ON SETTING" (aanschakeltijd).



- (2) Druk de vooruitzet- (FAST), terugzet- (REVERSE) en/of langzaam-vooruitzettoets (SLOW) in tot de display **7.00** uitleest.
- (3) Zet de mode-keuzeschakelaar nu op "OFF SETTING" (uitschakeltijd).



- (4) Druk de vooruitzet- (FAST), terugzet- (REVERSE) en/of langzaam-vooruitzettoets (SLOW) in tot de display **7:30** uitleest.
- (5) Zet de mode-keuzeschakelaar terug op "CLOCK" (klok).
- (6) Zet de funktiekeuzeschakelaar op "AUTO".

3. Instellen op automatisch uitschakelen

Bijv.: Automatisch uitschakelen na 1 uur en 20 minuten.

- (1) Zet de mode-keuzeschakelaar op "SLEEP" (uitschakeltijd). De display zal nu **0:00** uitleest.



- (2) Druk de vooruitzet- (FAST) of langzaam-vooruitzettoets (SLOW) in tot de display **1,20** uitleest. (Na 1 uur en 20 minuten wordt het aangesloten audio-component automatisch uitgeschakeld.)
- (3) Zet de mode-keuzeschakelaar terug op "CLOCK" (klok).
- (4) Zet de functiekeuzeschakelaar op "AUTO".

4. Aftellen van de tijd

Gebruik deze functie voor het bepalen van de afspeeltijd van een grammofoonplaat, voorbespeelde tape of opname.

- (1) Zet de mode-keuzeschakelaar op "COUNT" (aftellen).



- (2) Druk de start/stoptoets (START/STOP) in zodra het opnemen of afspelen van een tape of grammofoonplaat begint.
 - * Voor het uitlezen van de sekonden kunt u na tien minuten de tijdscontroletoets (H-CHECK) indrukken. Na bijvoorbeeld 13 minuten en 20 sekonden zal de display vóór het indrukken van de toets **3:20** uitlezen, terwijl deze na het indrukken van de toets **0:13** zal uitlezen.
- (3) Druk na het opnemen of afspelen van een tape of grammofoonplaat de start/stoptoets (START/STOP) weer in voor het stoppen van het aftellen.
 - * Als u het aftellen weer wilt hervatten dient u de start/stoptoets (START/STOP) nogmaals in te drukken. Door deze toets achtereenvolgens in te drukken kan het aftellen naar wens onderbroken en hervat worden.
- (4) Door de nulsteltoets (RESET) in te drukken wordt de tijdsuitlezing op **0:00** teruggezet.

- * Als de nulsteltoets (RESET) wordt ingedrukt zonder het aftellen te onderbreken, begint het tellen opnieuw vanaf **0:00**.
- * De mode-keuzeschakelaar kan tijdens het aftellen teruggezet worden op "CLOCK" (klok) zonder dat daardoor het aftellen wordt onderbroken. In deze stand wordt dan de huidige tijd uitgelezen.
- * Het aftelbereik is 1 uur 59 minuten en 59 seconden. Als dit bereik wordt overschreden begint het aftellen opnieuw vanaf **0:01**.

SPECIFICATIONS

Netspanning:	220 V ~
Netspanningsfrequentie:	50 Hz
Toelaatbare stroomsterkte:	2,5 A
Opgenomen vermogen:	5 W
Tijdsuitlezing:	24 uur cyclus
Schakelklokstelsysteem:	24 uur cyclus met auto-aan/uit
Tijdsduur voor auto-uit:	1 min. tot 1 uur en 59 min.
Interval tussen auto-aan/uit:	1 min. tot 23 uur en 59 min.
Klokstelsysteem:	Gesynchroniseerd met netspanningsfrequentie
Nauwkeurigheid:	+0,02 sec. (variaties in netfrequentie buiten beschouwing gelaten)
Netuitgangen:	Totaal maximaal 550 W
Afmetingen:	257 x 54 x 208 mm
Gewicht:	1,5 kg
Opmerkingen:	Wijzigingen in ontwerp en specificaties onder voorbehoud.

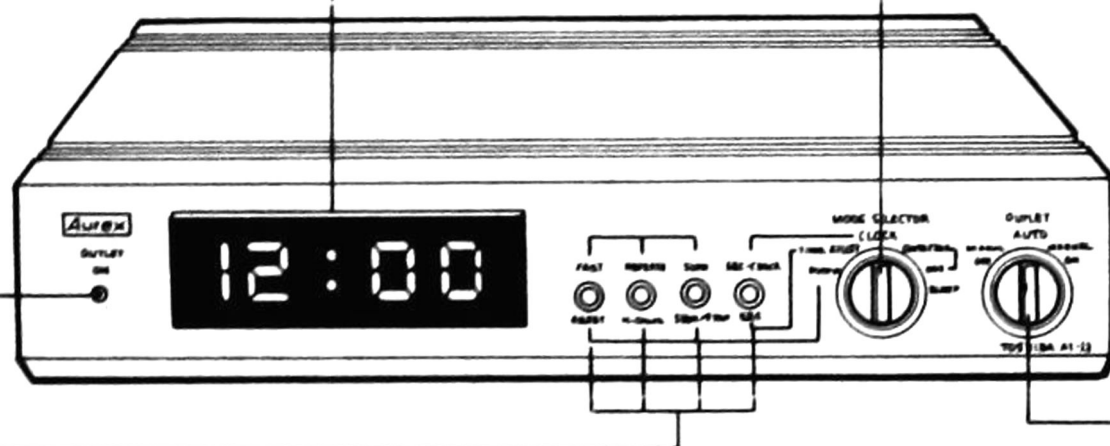
COMANDI DEL PANNELLO FRONTALE

[OUTLET POWER IND] Indicatore dell'attivazione della presa CA

L'indicatore s'accende quando le prese CA sono sotto corrente.

Indicazione dell'ora

L'ora e le impostazioni a tempo vengono indicate a seconda della posizione del selettore di funzione. (Quando la corrente viene immessa per la prima volta, se la corrente viene a mancare a causa di guasti nella rete e la stessa ritorna, l'indicatore lampeggia fino a che l'ora non viene nuovamente regolata)



Pulsanti d'impostazione (e funzioni corrispondenti a seconda delle posizioni del selettore)

Pulsante	MODE SEL Posizione del selettore di funzione		
	Qualsiasi posizione ad eccetto di COUNT	COUNT	
A	FAST	Regolazione dell'ora (avanzamento rapido)	RESET
B	REVERSE	Regolazione dell'ora (retroceSSIONE)	H-CHECK
C	SLOW	Regolazione dell'ora (avanzamento lento)	START/STOP
D	SEC-CHECK	Azzeramento dei secondi (T.ADJ.)	
		Controllo dei secondi (CLOCK)	

[OUTLET] SELETTORE PRESE CA

[MANUAL OFF] Manuale/disattivazione

Le prese CA vengono disattivate indipendentemente dalle ore impostate.

[AUTO]

Le prese CA vengono attivate e disattivate a seconda delle ore impostate dall'audiocronometro.

[MANUAL ON] Manuale/attivazione

Le prese CA vengono attivate indipendentemente dalle ore impostate.

[MODE SELECT] Selettore di funzione

[COUNT] Conto

I secondi vengono contati per un'ora, 59 minuti e 59 secondi. (Per leggere il conto dopo 10 minuti, premere H•CHECK)

[TIME ADJUST] Regolazione dell'ora

L'ora esatta viene ottenuta premendo i pulsanti appropriati. I secondi possono venire azzerati premendo il pulsante SEC.

[CLOCK] orologio

Indicazione dell'ora. L'indicazione dei secondi si può ottenere premendo il pulsante SEC.

[ON SETTING] Accensione/impostazione

Per impostare l'ora in cui la presa CA dovrà attivarsi (l'ora prescelta viene impostata premendo gli appropriati pulsanti d'impostazione).

[OFF SETTING] Spegnimento/impostazione

Per impostare l'ora in cui la presa CA dovrà disattivarsi (Anche in questo caso l'ora prescelta viene impostata premendo i pulsanti appropriati).

[SLEEP] Riposo

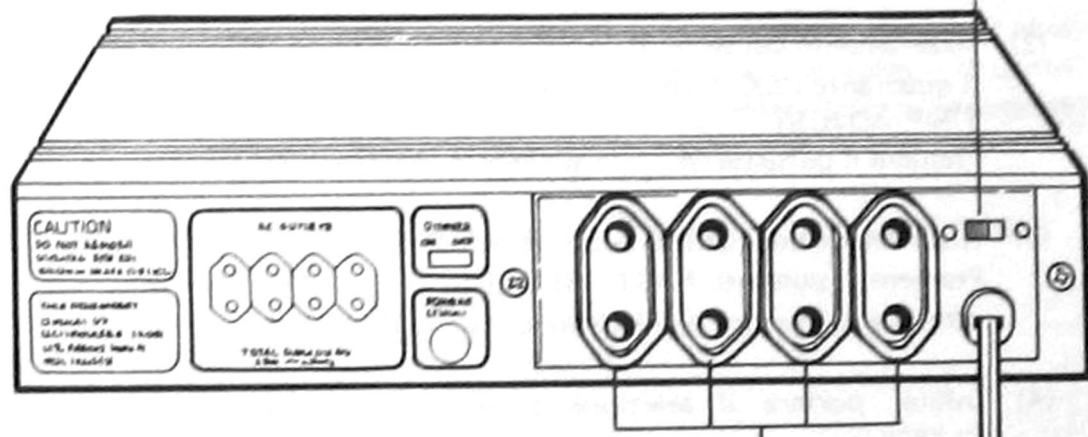
La disattivazione della presa CA può venire ottenuta anche all'ora prestabilita quando il selettore di funzione si trova sulla posizione SLEEP.

COLLEGAMENTI DEL PANNELLO POSTERIORE

[DIMMER] Oscuratore

Commutazione a due intensità luminose del quadrante.

Operare questo commutatore quando il quadrante è troppo luminoso, di notte, od in ambienti in penombra, ecc.



[AC OUTLET] Prese CA

Collegare queste prese ai componenti audio che devono accendersi e spegnersi alle ore predeterminate.

Nota: La potenza totale dei componenti audio collegati alle quattro prese CA non dovrebbe sorpassare 550 W (220 V).

OPERAZIONI

1. Regolazione dell'ora attuale

Es.: regolare alle 23, 58 minuti e zero secondi.

- (1) Inserire la spina del cavo d'alimentazione nella presa di corrente alternata domestica.
Il quadrante (0:00) incomincia a lampeggiare immediatamente.
- (2) Azzeramento dei secondi.
Il quadrante 0:00, incomincia a lampeggiare immediatamente TIME-ADJUST.
Premere il pulsante SEC. Il quadrante indicherà 0:00.
- (3) Regolazione del quadrante all'ora attuale.
Premere i pulsanti FAST, REVERSE e/o SLOW fino ad ottenere sul quadrante l'indicazione 23:58.
- (4) Infine, portare il selettore di funzione alla posizione CLOCK.

Nota: In caso la corrente venga a mancare, il procedimento di cui sopra (punti da 1 a 4) dovrà essere ripetuto.

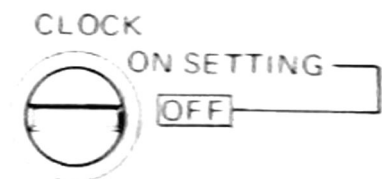
2. Impostazione dell'audiocronometro

Es.: Impostare il temporizzatore per attivazione alle 7 antimeridiane e per disattivazione alle 7.30 antimeridiane.

- (1) Portare il selettore di funzione all'posizione ON SETTING.



- (2) Premere i pulsanti FAST, REVERSE e/o SLOW fino a che il quadrante indichi 7:00.
- (3) Susseguentemente portare il selettore di funzione alla posizione OFF SET.



- (4) Premere nuovamente i pulsanti FAST, REVERSE e/o SLOW per avanzare l'indicazione oraria alle 7:30.
- (5) Riportare il selettore di funzione alla posizione CLOCK.
- (6) Portare il selettore della presa CA alla posizione AUTO.

3. Regolazione del temporizzatore per il riposo (SLEEP)

Es.: Regolazione del temporizzatore per disattivazione dopo un'ora e 20 minuti.

- (1) Portare il selettore di funzione alla posizione SLEEP.



Il quadrante indicherà ora **0:00**.

- (2) Premere sia il pulsante FAST o quello SLOW fino a che il conto alla rovescia porti il quadrante ad indicare **1.20** (Il temporizzatore cesserà la sua operazione automaticamente dopo un'ora e 20 minuti).
- (3) Riportare il selettore di funzione alla posizione CLOCK.
- (4) Portare il selettore della presa CA alla posizione AUTO.

- (2) Incominciare il conto premendo il pulsante START/STOP nel momento in cui l'ascolto o la registrazione hanno inizio.

- Per verificare il tempo dopo 10 minuti, premere il pulsante H•CHECK. Per esempio, dopo 13 minuti e 20 secondi, **3.20** sarà indicato prima di premere, mentre **0:13** verrà indicato dopo aver premuto il pulsante H•CHECK.

- (3) Allo stesso momento in cui l'ascolto o la registrazione cessano, premere nuovamente il pulsante START/STOP per fermare il conto.
- Se si vuole continuare il conto, premere semplicemente il pulsante START/STOP ancora una volta. Il conto può essere iniziato e fermato alternativamente premendo ripetutamente detto pulsante.

- (4) Il quadrante ritorna a **0:00** premendo il pulsante RESET.

4. Registrazione del tempo

Questa funzione viene impiegata per registrare i tempi di ascolto e di registrazione.

- (1) Portare il selettore di funzione alla posizione COUNT.





MANUFACTURED BY

TOSHIBA CORPORATION

2-1, GINZA 5-CHOME, CHUO-KU, TOKYO 104, JAPAN

PART NO. 22902562 PRINTED IN JAPAN